

BLUE ENGLISH

ADVANCED

LEVEL 3

Aprenda inglês com a inovadora
metodologia Blue English



EBOOK
+
AUDIO


Blue
English



O que é o método Blue English?

Durante meus primeiros anos de ensino em escolas de idiomas, percebi que muito do que era visto em sala de aula acabava sendo perdido, por mais intensa que a aula fosse ou mais concentrado que o aluno estivesse.

Grande parte do vocabulário utilizado em aula acabava sendo esquecido pelo aluno posteriormente, e boa parte dos acertos de pronúncia também.

Ao longo da minha experiência de ensino e vivência tanto nos Estados Unidos e na Inglaterra, desenvolvi uma metodologia própria e extremamente eficiente, na qual, os alunos realmente aprendem o idioma e não o esquece.

Este método foi lapidado por mim ao longo dos anos, e hoje, proporciona ao aluno a absorção quase que completa do conteúdo visto em aula, fazendo com que ele agregue rapidamente vocabulário, domínio de pronúncia, domínio de escrita, compreensão oral e poder de articulação verbal.

Rege Pestana

Como utilizar este material.

Este e-book deve ser considerado como complemento das videoaulas.

Diferentes símbolos

Você encontrará vários símbolos neste livro, eles te ajudarão a lembrar e consolidar o aprendizado. Veja a descrição de cada um deles:



Acompanhe a lição com o áudio.



Just listen - Apenas escute (prestando muita atenção na pronúncia).



Ask - Apenas pergunte (tentando imitar a pronúncia do locutor).



Answer - Apenas responda (tentando imitar a pronúncia do locutor).



Repeat - Repita (imitando de forma precisa a pronúncia).



Don't forget: Não se esqueça: Aspectos chave que devem ser lembrados e consolidados do aprendizado.



Attention! Atenção: Peço sua atenção sobre conceitos linguísticos de alta importância.



Know more: Saiba mais: Informações adicionais sobre temas gramaticais de interesse, mas não imprescindíveis para aprender a falar o idioma de forma fluente.



Shadowing  Leia o texto simultaneamente com o professor.



Your notes: Seguramente você necessitará um espaço para suas anotações. Algumas vezes disponibilizo um espaço para este fim.



Watch the lesson: Antes de fazer os exercícios, recomendo assistir novamente a aula em questão.

Advanced 3 - Lesson 16

English with music | Why Don't You Get A Job? - The Offspring

My friend's got a girlfriend, man, he hates that bitch.

He tells me every day. He says: "Man, I really gotta lose my chick in the worst kind of way".

She sits on her ass; he works his hands to the bone to give her money every payday.

But she wants more dinero just to stay at home.

Well, my friend, you gotta say: "I won't pay, I won't pay ya, no way, na-na, why don't you get a job?" Say: "No way; say: No way ya, no way, na-na, why don't you get a job?"

I guess all his money, well, it isn't enough to keep her bill collectors at bay.

I guess all his money, well, it isn't enough, 'cause that girl's got expensive taste.

I won't pay, I won't pay ya, no way, na-na, why don't you get a job? Say: "No way"; say: "No way ya, no way, na-na, why don't you get a job?"

Well, I guess it ain't easy doing nothing at all, oh yeah. But, hey, man, free rides just don't come along every day.

Let me tell you about my other friend now.

My friend's got a boyfriend, man, she hates that dick.

She tells me every day, he wants more dinero just to stay at home.

Well, my friend, You gotta say: "I won't pay, I won't pay ya, no way, na-na, why don't you get a job?" Say: "No way"; say: "No way ya, no way, na-na, why don't you get a job?"

I won't give ya' no money, I always pay, na-na, why don't you get a job?

Say: "No way"; say: "No way ya, no way, na-na, why don't you get a job?"

Let's learn what's behind this song.

A banda **The Offspring**, foi formada em 1984 no estado da Califórnia, nos Estados Unidos.

A banda é conhecida por suas letras irreverentes e muitas vezes humorísticas. Eles são considerados uma parte importante da cena punk e alternativa dos anos 90.

A música **"Why Don't You Get a Job?"**, é conhecida por seu som alegre e melodia contagiante, mas também aborda um tema sério: a preguiça e a falta de responsabilidade de um parceiro em um relacionamento.

A canção é essencialmente uma crítica a um parceiro que não está contribuindo financeiramente ou realizando tarefas domésticas no relacionamento.

A letra sugere que a pessoa em questão está sendo preguiçosa e não está fazendo a parte dela, enquanto a outra pessoa está trabalhando duro e sustentando o relacionamento.

A mensagem subjacente, é que a pessoa preguiçosa deveria **"arranjar um emprego"** e começar a assumir suas responsabilidades.

A música começa com: **My friend's got a girlfriend, man, he hates that bitch.** | **Meu amigo tem uma namorada, cara, ele odeia aquela vadia.**

My friend's got a girlfriend: "friend's got", é abreviação de "friend has got".

"Ter", no sentido de **"possuir"**, pode ser representado por **"to have"** ou **"to have got"**. Ou seja, ele também poderia ter dito: **"My friend has a girlfriend"**.

É importante frisar que, **"to have got"**, é usado no sentido de **"ter"**, somente no **"presente simples"**. Não dizemos por exemplo: **"I had got a girlfriend"**. Neste caso, diríamos: **"I had a girlfriend"**.

Na Inglaterra, a palavra **"bitch"**, é usada para nomear uma cachorra. Ou seja, usa-se **"dog"** para cachorro e **"bitch"** para cachorra. Porém, no inglês americano, **"bitch"**, é uma gíria vulgar, que é usada de maneira desrespeitosa para descrever uma mulher.

É importante notar que, o uso dessa palavra é controverso e pode ser considerado ofensivo, portanto, deve ser usado com cuidado e respeito

He tells me every day. He says: "Man, I really gotta lose my chick in the worst kind of way." | **Ele me conta todos os dias. Ele diz: "Cara, eu realmente preciso terminar com a minha mina da pior maneira possível."**

"Gotta": A palavra **"gotta"**, é a contração de **"got to"** ou **"have got to"**.

"Lose my chick": A palavra **"chick"**, é uma gíria que é frequentemente usada para se referir a uma jovem mulher, especialmente em contextos informais ou coloquiais. **"Chick"**, é equivalente ao termo **"mina"**, que é usado em algumas partes do Brasil, para também se referir de forma informal, a uma jovem mulher.

Aqui, The Offspring, sugere que o seu amigo está insatisfeito com o relacionamento que tem com sua parceira e que deseja terminar o relacionamento de uma maneira negativa ou desagradável.

She sits on her ass; he works his hands to the bone to give her money every payday. | **Ela fica de braços cruzados; ele se mata de trabalhar para dar dinheiro a ela todos os dias de pagamento.**

Sits on her ass: A expressão **"to sit on one's ass"**, é uma gíria que é usada para criticar alguém por ser preguiçoso ou não fazer nada. Ela poderia ser equivalente a nossa expressão: **"ficar de braços cruzados"**.

Vale frisar que a palavra **"ass"** é uma gíria para **"bunda"** ou **"traseiro"**, o que torna esta expressão um pouco vulgar. Portanto, é importante usá-la com cuidado. Considere o contexto e a audiência ao usá-la.

He works his hands to the bone. A expressão original é: **"to work your fingers to the bone"**, que é usada para descrever alguém que está trabalhando muito duro e com muito esforço, muitas vezes até o ponto de exaustão, para realizar uma tarefa ou alcançar um objetivo. Em vez de usar **"fingers"**, ele com bastante exagero, usa **"hands"**. A expressão **"to work your fingers to the bone"**, pode ser equivalente a expressão coloquial: **"Se matar de trabalhar."**

But she wants more dinero just to stay at home. | **Mas ela quer mais dinheiro só para ficar em casa.**

"Dinero": A palavra **"dinero"**, é uma palavra em espanhol que significa **"dinheiro"**. Muitas vezes, palavras em espanhol, são usadas em inglês para adicionar uma camada cultural, em letras de músicas, títulos de filmes, nomes de restaurantes etc.

A frase **"But she wants more dinero just to stay at home."**, sugere que a parceira dele está interessada em ganhar mais dinheiro sem fazer nada, apenas ficando em casa.

Well, my friend, you gotta say: "I won't pay, I won't pay ya, no way, na-na, why don't you get a job?" Say: "No way"; say: "No way, no way, na-na, why don't you get a job?" | **Bem, meu amigo, você tem que dizer: "Eu não pagarei, não te pagarei, de jeito nenhum, não não, por que você não arruma um emprego?" Diga: "De jeito nenhum", diga: "de jeito nenhum, de jeito nenhum, não, não, por que você não arruma um emprego?"**

"I won't pay ya": a palavra **"ya"** é uma forma abreviada da palavra **"you"**. Assim, como muitos de nós abreviamos **"você"** para **"cê"**, eles abreviam **"you"** para **"ya"**. **"Ya"**, pode ser usado em algumas situações informais, mas não é adequado em contextos mais formais ou escritos

"No way": A expressão **"no way"**, significa, **"de jeito nenhum"**.

"Why don't you get a job?": Arrumar ou conseguir um emprego é **"To get a job"**.

I guess all his money, well, it isn't enough to keep her bill collectors at bay. | Eu acho que todo o dinheiro dele, bem, não é suficiente para manter os cobradores de dívidas dela à distância.

"Bill collectors", são pessoas ou organizações que trabalham para garantir que as dívidas sejam pagas pelos devedores. **"Bill collectors"**, poderia ser **"cobradores de dívidas"** ou **"agentes de cobrança de contas"**.

"To keep her bill collectors at bay": A expressão **"to keep someone at bay"**, significa: **"manter alguém à distância"** ou **"sob controle"**, para evitar que essa pessoa se aproxime ou crie problemas.

Aqui, a banda sugere que a mulher pode estar endividada ou enfrentando problemas financeiros, e o dinheiro que o homem tem não é suficiente para mantê-la longe dos cobradores de dívidas.

I guess all his money, well, it isn't enough, 'cause that girl's got expensive taste. | Eu acho que todo o dinheiro dele, bem, não é o suficiente, porque essa garota tem um gosto caro.

"Got expensive taste": Aqui tem um pequeno erro gramatical, faltou o artigo **"an"** entre **"got"** e **"expensive"**.

Nesta parte, a letra sugere que, apesar de o homem ter dinheiro, ele ainda não possui o suficiente para atender às preferências caras ou aos gostos caros da mulher. Ele definitivamente, não está conseguindo acompanhar a demanda, já que, ele possui, não é suficiente para manter o estilo de vida caro que a mulher deseja.

Well, I guess it ain't easy doing nothing at all. But, hey, man, free rides just don't come along every day. Let me tell you about my other friend now. | Bem, eu acho que não é fácil não fazer nada. Mas, ei, cara, caronas gratuitas não aparecem todo dia. Deixe-me falar sobre minha outra amiga agora.

"Ain't", é a contração de **"am not"**, **"is not"**, **"are not"**, **"has not"** ou **"have not"**. Pelo contexto você saberá a que negativo **"ain't"** equivale.

"Rides": Você já viu a palavra **"ride"** em expressões como **"to ride a bicycle"**, **"to ride a motorcycle"** or **"to ride a horse"**. The word **"ride"** can also be a noun. As a noun, ride means **"carona"**.

"To come along": O phrasal verb **"to come along"**, significa, **"aparecer"**, quando estamos falando de oportunidades.

Aqui ele está fazendo uma observação sarcástica sobre a situação da pessoa que não está fazendo nada para ganhar a vida. A frase **"Well, I guess it ain't easy doing"**

nothing at all", sugere que a pessoa não está fazendo nenhum esforço ou trabalho para ganhar dinheiro.

Ele acrescenta uma pitada de sarcasmo ao dizer: **"But, hey, man, free rides just don't come along every day"**. Isso implica que a pessoa pode estar aproveitando os benefícios da outra pessoa ou tirando vantagem de uma situação sem contribuir de maneira significativa.

My friend's got a boyfriend, man, she hates that dick. | Minha amiga tem namorado, cara, ela odeia aquele idiota.

“Dick”: A palavra **"dick"**, pode ser usada de forma vulgar e pejorativa para se referir ao órgão genital masculino ou para se referir a um homem de maneira desrespeitosa ou ofensiva. Aqui neste contexto, ele está se referindo ao parceiro da moça.



Before doing your homework, please watch the lesson 16.

1) Listen to the audio and write in front of its respective number:

1) -----

2) -----

3) -----

4) -----

5) -----

6) -----

Answers:

- 1) But she wants more dinero just to stay at home.
- 2) He says: Man, I really gotta lose my chick in the worst kind of way.
- 3) My friend's got a boyfriend, man, she hates that dick.
- 4) My friend's got a girlfriend, man, he hates that bitch.
- 5) Why don't you get a job?
- 6) He works his hands to the bone to give her money every payday.